

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 juli 2018

WETSONTWERP

**betreffende de bescherming van natuurlijke
personen met betrekking tot de verwerking
van persoonsgegevens**

AMENDEMENTEN

Zie:

Doc 54 **3126/ (2017/2018):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.
- 003: Verslag van de eerste lezing
- 004: Artikelen aangenomen in eerste lezing.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 juillet 2018

PROJET DE LOI

**relatif à la protection des personnes
physiques à l'égard des traitements de
données à caractère personnel**

AMENDEMENTS

Voir:

Doc 54 **3126/ (2017/2018):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.
- 003: Rapport de la première lecture.
- 004: Articles adoptés en première lecture.

Nr. 57 VAN MEVROUW **ONKELINX**

Art. 185

In § 4, de woorden “de opdrachten bedoeld in dezelfde paragraaf” **vervangen door de woorden** “*hun opdrachten als toezichhoudende overheid*”.

VERANTWOORDING

De in § 1 van dit artikel bedoelde comités en organen staan niet onder het toezicht van een DPA indien ze zelf een DPA zijn. Bij de uitoefening van hun taken zijn ze echter onderworpen aan het toezicht van de Gegevensautoriteit.

N° 57 DE MME **ONKELINX**

Art. 185

Au § 4, remplacer les mots “des missions visées dans le même paragraphe” **par les mots** “*de leurs missions d'autorité de contrôle*”.

JUSTIFICATION

Les Comités et organes mentionnés au § 1^{er} du même article ne sont pas contrôlés par une DPA lorsqu'ils sont eux-mêmes DPA. Par contre, dans le cadre de l'exercice de leurs missions, ils sont soumis au contrôle de l'Autorité de protection des données.

Laurette ONKELINX (PS)

Nr. 58 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 185

In de eerste paragraaf, het 3° vervangen als volgt:

“3° Het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten in het kader van haar opdrachten bedoeld in de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en in bijzondere wetten.”.

VERANTWOORDING

Na de hoorzitting met het Comité P, is het noodzakelijk om de formulering gedaan voor het Comité P (§ 1, 3°) in overeenstemming te brengen met die van het Comité I (§ 1, 2°).

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Peter DEDECKER (N-VA)
Sonja BECQ (CD&V)
Gilles FORET (MR)

N° 58 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 185

Dans le paragraphe 1^{er}, remplacer le point 3° par ce qui suit:

“3° Le Comité permanent de contrôle des services de police dans le cadre de ses missions visées dans la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l’Organe de coordination pour l’analyse de la menace et dans des lois particulières.”.

JUSTIFICATION

Suite à l’audition du Comité P, il est nécessaire d’aligner la formulation faite pour le Comité P (§ 1^{er}, 3°) avec celle pour le Comité R (§ 1^{er}, 2°).

Nr. 59 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 254/1 (*nieuw*)

Een artikel 254/1 invoegen, luidende:

“Art. 254/1. In de Nederlandse versie van artikel 108, § 1, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden “de betekening van” opgeheven.”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Peter DEDECKER (N-VA)
Sonja BECQ (CD&V)
Gilles FORET (MR)
Laurette ONKELINX (PS)
Benoit HELTINGS (Ecolo-Groen)

N° 59 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 254/1 (*nouveau*)

Insérer un article 254/1, libellé comme suit:

“Art. 254/1. Dans la version néerlandaise de l’article 108, § 1^{er}, alinéa premier, de la même loi les mots “de betekening van” sont abrogés.”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 60 VAN DE HEER LACHAERT c.s.

Art. 247/1 (*nieuw*)**Een artikel 247/1 invoegen, luidende:**

“Art. 247/1. § 1. Het Controleorgaan stelt de partijen in kennis van haar beslissing en van de mogelijkheid om beroep aan te tekenen binnen een termijn van dertig dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing, bij het Hof van Beroep van de woonplaats of de zetel van de eiser.

Behoudens de uitzonderingen die de wet bepaalt of tenzij het Controleorgaan bij met bijzondere redenen omklede beslissing anders beveelt is de beslissing uitvoerbaar bij voorraad, zulks niettegenstaande hoger beroep.

§ 2. Tegen de beslissingen van het Controleorgaan op grond van de artikel 247, 1°, 3°, 4°, 5°, 6°, 8° of 9° staat beroep open bij het Hof van Beroep van de woonplaats of de zetel van de eiser, die de zaak behandelt zoals in kort geding overeenkomstig de artikelen 1035 tot 1038, 1040 en 1041 van het Gerechtelijk Wetboek.”.

VERANTWOORDING

Volgende op de hoorzittingen en besprekingen in eerste lezing, blijkt het noodzakelijk om te voorzien in een uitdrukkelijk beroep tegen de beslissingen van het Controleorgaan, als bepaald in de artikelen 78 van de AVG en 53 van de Richtlijn.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
 Peter DEDECKER (N-VA)
 Sonja BECQ (CD&V)
 Gilles FORET (MR)
 Laurette ONKELINX (PS)
 Benoit HELTINGS (Ecolo-Groen)

N° 60 DE M. LACHAERT ET CONSORTS

Art. 247/1 (*nouveau*)**Insérer un article 247/1, rédigé comme suit:**

“Art. 247/1. § 1^{er}. L’Organe de contrôle informe les parties de sa décision et de la possibilité de recours dans un délai de trente jours, à compter de la notification de la décision, à la Cour d’appel du domicile ou du siège du demandeur.

Sauf les exceptions prévues par la loi ou sauf si l’Organe de contrôle en décide autrement par décision spécialement motivée, la décision est exécutoire par provision, nonobstant recours.

§ 2. Un recours peut être introduit contre les décisions de l’Organe de contrôle en vertu de l’article 247, 1°, 3°, 4°, 5°, 6°, 8° ou 9° devant la Cour d’appel du domicile ou du siège du demandeur qui traite l’affaire selon les formes du référé conformément aux articles 1035 à 1038, 1040 et 1041 du Code judiciaire.”.

JUSTIFICATION

Suite aux auditions et discussions en première lecture, il apparaît nécessaire de prévoir un recours explicite contre les décisions de l’Organe de contrôle, tel que cela est prévu par les articles 78 du RGPD et 53 de la Directive.

Nr. 61 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 3

Het tweede lid vervangen door de volgende bepaling:

“In het bijzonder kan de uitwisseling van persoonsgegevens tussen de verwerkingsverantwoordelijken, de bevoegde overheden, de diensten, organen en de ontvangers bedoeld in de titels 1 tot 3 van deze wet en die binnen het kader van de doelstellingen bedoeld in artikel 23.1.a) tot h), van de Verordening handelen, niet worden beperkt noch verboden omwille van dergelijke redenen.”

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 61 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 3

Remplacer l’alinéa 2 par la disposition suivante:

“En particulier, le partage des données à caractère personnel entre les responsables du traitement, les autorités compétentes, les services, organes et les destinataires, visés aux titres 1^{er} à 3 de la présente loi et qui agissent dans le cadre des finalités visées à l’article 23.1.a) à h), du Règlement, ne peut être ni limité ni interdit pour de tels motifs.”

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 62 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 3

In het derde lid de woorden “, onverminderd de bevoegdheden van de bevoegde toezichthoudende autoriteit” weglaten.

VERANTWOORDING

Deze verduidelijking blijkt niet nuttig aangezien de bevoegdheden van de bevoegde toezichthoudende autoriteit door de wet worden bepaald.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 62 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 3

Dans l’alinéa 3, supprimer les mots “, sans préjudice des compétences de l’autorité de contrôle compétente”.

JUSTIFICATION

Cette précision apparaît inutile, puisque les compétences de l’autorité de contrôle compétente sont déterminées par la loi.

Nr. 63 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 6

**In de Franse versie de woorden “Sous réserve”
vervangen door de woorden “Sans préjudice”.**

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 63 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 6

**Dans la version française, remplacer les mots
“Sous réserve” par les mots “Sans préjudice”.**

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 64 VAN DE HEER LACHAERT c.s.

Art. 11

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in het 1° van de eerste paragraaf de woorden “rechtstreeks of onrechtstreeks” invoegen tussen de woorden “deze gegevens” en “werden overgebracht”;

2° in het 2° van de tweede paragraaf de woorden “bedoeld in paragraaf 1” vervangen door de woorden “bedoeld in titel 3”.

VERANTWOORDING

De beperking van de rechten van de betrokkene volgt het document afkomstig van de autoriteiten bedoeld in titel 3, zelfs wanneer het overgaat op opeenvolgende personen. Om deze reden wordt een verduidelijking toegevoegd. Ook in 1° van § 1 wordt deze verduidelijking toegevoegd.

In het tweede punt wordt de verwijzing aangepast want in § 1 worden meerdere types van overheden bedoeld terwijl het duidelijk is dat er enkel sprake is van de overheden van titel 3 (// art. 45, § 2, 2°).

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 64 DE M. LACHAERT ET CONSORTS

Art. 11

Apporter les modifications suivantes:

1° dans le 1° du paragraphe 1^{er}, insérer les mots “directement ou indirectement” entre les mots “transmises” et “par les autorités”;

2° dans le 2° du paragraphe 2, remplacer les mots “visée au paragraphe 1^{er}” par les mots “visée au titre 3”.

JUSTIFICATION

La limitation aux droits de la personne concernée suite le document émanant des autorités visées au titre 3, même quand il passe entre les mains de plusieurs personnes successives. C’est la raison pour laquelle il a été précisé “les données à caractère personne émanant directement ou indirectement des autorités visées au titre 3”. Au 1° du § 1^{er}, cette précision est également ajoutée.

Au point 2, la référence est adaptée car dans le § 1^{er}, plusieurs types d’autorités sont visées, alors qu’il est clair qu’il n’est question que des autorités du titre 3 (// art. 45, § 2, 2°).

Nr. 65 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 13

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de punten 2° en 4° van het eerste lid de woorden “bedoeld in titel 3” vervangen door de woorden “bedoeld in de ondertitels 1 en 6 van titel 3”;

2° in het lid 6° de woorden “aan de beschermings- en discretiemaatregelen bedoeld in lid 2” vervangen door de woorden “aan de belangen bedoeld in het tweede lid.”.

VERANTWOORDING

Aangezien het eerste lid enkel de overheden bedoelt van de ondertitels 1 en 6 van titel 3 is het coherenter om de punten 2° en 4° in die zin aan te passen.

De reden voor de mogelijke afwijking is indien de te beschermen belangen niet worden bedreigd. Het zesde lid wordt aangepast in die zin (// art. 47, zesde lid).

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 65 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 13

Apporter les modifications suivantes:

1° aux points 2° et 4° de l’alinéa 1^{er}, remplacer les mots “visée au titre 3” par les mots “visée aux sous-titres 1 et 6 du titre 3”;

2° à l’alinéa 6, remplacer les mots “aux mesures de protection et de discrétion visées à l’alinéa 2” par les mots “aux intérêts visés à l’alinéa 2.”.

JUSTIFICATION

L’alinéa 1^{er} ne visant que les autorités des sous-titres 1 et 6 du titre 3, il est plus cohérent d’adapter les points 2° et 4° en ce sens.

La raison de la dérogation possible est si les intérêts à protéger ne sont pas menacés. L’alinéa 6 est adapté en ce sens (// art. 47, alinéa 6).

Nr. 66 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 18

Dit artikel aanvullen met de volgende woorden:

“van 9 juli 2008 tot vaststelling van de eisen inzake accreditatie en markttoezicht betreffende het verhandelen van producten en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 339/93”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 66 DE M. **LACHART ET CONSORTS**

Art. 18

Compléter cet article par les mots suivants:

“du 9 juillet 2008 fixant les prescriptions relatives à l'accréditation et à la surveillance du marché pour la commercialisation des produits et abrogeant le règlement (CEE) n° 339/93 du Conseil”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 67 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 26

In punt 7°, e), het woord “desgevallend” weglaten.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 67 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 26

Au point 7°, e), supprimer les mots “le cas échéant”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 68 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 28

In de Franse versie van punt 6° de woorden “avec des mesures techniques et organisationnelles adéquates” **weglaten.**

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 68 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 28

Dans la version française du point 6°, supprimer les mots “avec des mesures techniques et organisationnelles adéquates”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 69 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 34

In de Franse versie van de eerste paragraaf de woorden “stricte nécessité” vervangen door de woorden “nécessité absolue”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 69 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 34

Dans la version française du paragraphe premier, remplacer les mots “stricte nécessité” par les mots “nécessité absolue”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 70 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 39

In de Franse versie van de eerste paragraaf de woorden “la complétude” vervangen door de woorden “la complétion”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 70 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 39

Dans la version française du paragraphe premier, remplacer les mots “la complétude” par les mots “la complétion”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 71 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 41

De eerste paragraaf vervangen als volgt:

“§ 1. In de in de artikelen 37, § 2, 38, § 2, 39, § 4, en 62, § 1, bedoelde gevallen, kan de wet, het decreet of de ordonnantie, bepalen dat de rechten van de betrokkene door de bevoegde toezichthoudende autoriteit worden uitgeoefend, met respect voor de principes van noodzakelijkheid en proportionaliteit in een democratische samenleving.”

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 71 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 41

Remplacer le paragraphe premier par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Dans les cas visés aux articles 37, § 2, 38, § 2, 39, § 4, et 62, § 1^{er}, la loi, le décret ou l'ordonnance, peut prévoir que les droits de la personne concernée sont exercés par l'intermédiaire de l'autorité de contrôle compétente, dans le respect des principes de nécessité et de proportionnalité dans une société démocratique.”

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 72 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 41

In de Franse versie, de derde paragraaf vervangen als volgt:

“§ 3. Dans le cas visé au paragraphe premier, la personne concernée introduit sa demande d’exercer ses droits auprès de l’autorité de contrôle compétente.”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 72 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 41

Dans la version française, remplacer le troisième paragraphe par ce qui suit:

“§ 3. Dans le cas visé au paragraphe premier, la personne concernée introduit sa demande d’exercer ses droits auprès de l’autorité de contrôle compétente.”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 73 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 42

In de Nederlandse versie van het eerste lid de woorden “bedoeld in dit hoofdstuk” invoegen tussen de woorden “van de rechten” en “voor wat betreft”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 73 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 42

Dans la version néerlandaise du premier alinéa, les mots “bedoeld in dit hoofdstuk” sont insérés entre les mots “van de rechten” et “voor wat betreft”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 74 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 47

De leden 2 tot 4 vervangen als volgt:

“De beveiligingsmaatregelen bedoeld in het eerste lid zijn bedoeld om de wettelijke verplichtingen met betrekking tot de bescherming van bronnen, de bescherming van de identiteit van de agenten of het geheim van de onderzoeken van de overheden bedoeld in titel 3, ondertitels 1 en 6, na te komen.

De verwerkingen bedoeld in het eerste lid mogen enkel toegankelijk zijn voor andere doeleinden dan diegene die verband houden met het toezicht indien deze doeleinden, uit de door of krachtens een wet vastgelegde doeleinden, zijn vastgelegd in een protocolakkoord tussen de betrokken verwerkingsverantwoordelijken.

Het protocolakkoord bedoeld in het derde lid wijst de persoon of de personen aan waarvoor de toegang tot de logbestanden noodzakelijk is om elk van de doeleinden vermeld in het derde lid te vervullen.”.

VERANTWOORDING

Het gaat om technische verbeteringen.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 74 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 47

Remplacer les alinéas 2 à 4 par ce qui suit:

“Les mesures de sécurité visées à l’alinéa 1^{er} visent à respecter les obligations légales portant sur la protection des sources, la protection de l’identité des agents ou au secret des enquêtes des autorités visées au titre 3, sous-titres 1^{er} et 6.

Les traitements visés à l’alinéa 1^{er} ne peuvent être accessibles pour d’autres finalités que celles liées au contrôle que si ces finalités sont consignées dans un protocole d’accord par les responsables du traitement concernés parmi des finalités déterminées par ou en vertu d’une loi.

Le protocole d’accord visé à l’alinéa 3 désigne la ou les personnes dont l’accès aux journaux est nécessaire pour remplir chaque finalité autorisée à l’alinéa 3.”.

JUSTIFICATION

Il s’agit de corrections techniques.

Nr. 75 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 47

In het zesde lid de woorden “in het derde lid” vervangen door de woorden “in het tweede lid”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 75 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 47

À l’alinéa 6, remplacer les mots “à l’alinéa 3” par les mots “à l’alinéa 2”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 76 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 62

In de Franse versie van de derde paragraaf punt 1° vervangen als volgt:

“1° Le responsable du traitement a mis en œuvre les mesures de protection techniques et organisationnelles appropriées et ces dernières ont été appliquées aux données à caractère personnel affectées par ladite violation, en particulier les mesures qui rendent les données à caractère personnel incompréhensibles pour toute personne qui n’est pas autorisée à y avoir accès, telles que le chiffrement.”

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 76 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 62

Dans la version française du paragraphe 3, remplacer le point 1° par ce qui suit:

“1° Le responsable du traitement a mis en œuvre les mesures de protection techniques et organisationnelles appropriées et ces dernières ont été appliquées aux données à caractère personnel affectées par ladite violation, en particulier les mesures qui rendent les données à caractère personnel incompréhensibles pour toute personne qui n’est pas autorisée à y avoir accès, telles que le chiffrement.”

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 77 VAN DE HEER LACHAERT c.s.

Art. 66

In de eerste paragraaf, punt 4°, de woorden “zoals bedoeld in artikel 62” door de woorden “als bedoeld in artikel 67” vervangen.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
 Sonja BECQ (CD&V)
 Peter DEDECKER (N-VA)
 Gilles FORET (MR)

N° 77 DE M. LACHAERT ET CONSORTS

Art. 66

Dans le paragraphe premier, point 4°, remplacer les mots “tel que visé à l’article 62” par les mots “telle que visée à l’article 67”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 78 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 71

Het tweede lid van de eerste paragraaf vervangen als volgt:

“Zij is de rechtsopvolger van het Controleorgaan op de politionele informatie opgericht bij artikel 36ter, § 1, eerste lid, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 78 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 71

Remplacer l’alinéa 2 du paragraphe 1^{er} par ce qui suit:

“Elle succède à l’Organe de contrôle de l’information policière institué par l’article 36ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l’égard des traitements de données à caractère personnel.”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 79 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 71

In de Franse versie van paragraaf 2, tweede lid, de woorden “*et d’autres lois*” invoegen tussen de woorden “à la présente loi” en de woorden “, l’Organe de contrôle”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 79 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 71

Dans la version française du paragraphe 2, deuxième alinéa, insérer les mots “*et d’autres lois*” entre les mots “à la présente loi” et les mots “, l’Organe de contrôle”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 80 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 71

De derde paragraaf weglaten.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 80 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 71

Supprimer le paragraphe 3.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 81 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 73

In het tweede lid de woorden “de artikelen 226 en 227” vervangen door de woorden “de artikelen 226, 227 en 230”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 81 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 73

Dans le deuxième alinéa, remplacer les mots “les articles 226 et 227” par les mots “les articles 226, 227 et 230”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 82 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 79

In punten 1° en 2° de woorden “overeenkomstig artikel 80” weglaten.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 82 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 79

Dans les points 1° et 2°, supprimer les mots “conformément à l'article 80”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 83 VAN DE HEER LACHAERT c.s.

Art. 88

In de Nederlandse versie van het eerste lid de woorden “Om de veiligheid van de persoonsgegevens te waarborgen, treffen de verwerkingsverantwoordelijke, alsmede de verwerker” **vervangen door de woorden** “De verwerkingsverantwoordelijke, alsmede de verwerker, treffen”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 83 DE M. LACHAERT ET CONSORTS

Art. 88

Dans la version néerlandaise du premier alinéa, remplacer les mots “Om de veiligheid van persoonsgegevens te waarborgen, treffen de verwerkingsverantwoordelijke, alsmede de verwerker” **par les mots** “De verwerkingsverantwoordelijke, alsmede de verwerker, treffen”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 84 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 92

Het vierde lid vervangen als volgt:

“Het protocol bedoeld in het derde lid draagt de markering “BEPERKTE VERSPREIDING” in de zin van het koninklijk besluit van 24 maart 2000 tot uitvoering van de wet van 11 december 1998, voor zover een classificatie in de zin van de wet van 11 december 1998 niet gerechtvaardigd is.”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 84 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 92

Remplacer le quatrième alinéa par ce qui suit:

“Le protocole visé à l’alinéa 3 porte le marquage “DIFFUSION RESTREINTE” au sens de l’arrêté royal du 24 mars 2000 portant exécution de la loi du 11 décembre 1998, pour autant qu’une classification au sens de la loi du 11 décembre 1998 ne se justifie pas.”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 85 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 93

In de Nederlandse versie van het tweede lid de woorden “of de organisatie” invoegen tussen de woorden “land” en “gelden”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 85 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 93

Dans la version néerlandaise du deuxième alinéa, insérer les mots “of de organisatie” entre les mots “land” en “gelden”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 86 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 104

In het tweede lid het woord “persoonsgegevens” vervangen door de woorden “niet-anonieme of niet-gepseudonimiseerde gegevens”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 86 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 104

Dans le deuxième alinéa, remplacer les mots “à caractère personnel” par les mots “non anonymes ou non pseudonymisées”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 87 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 106

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de tweede paragraaf het punt 1° weglaten;

2° in dezelfde paragraaf de nummering van de punten 2° tot 7° aanpassen die de punten 1° tot 6° worden.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 87 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 106

Apporter les modifications suivantes:

1° dans le deuxième paragraphe, supprimer le point 1°;

2° dans le même paragraphe, adapter la numérotation des points 2° à 7° devenant les points à 1° à 6°.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 88 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 107

In de derde lid de woorden “de artikelen 226 en 227” vervangen door de woorden “de artikelen 226, 227 en 230”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 88 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 107

Dans le troisième alinéa, remplacer les mots “les articles 226 et 227” par les mots “les articles 226, 227 et 230”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 89 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 113

De woorden “overeenkomstig artikel 114” **weglaten.**

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 89 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 113

Supprimer les mots “conformément à l'article 114”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 90 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 126

In de Nederlandse versie van het tweede lid de woorden “of de organisatie” invoegen tussen de woorden “land” en “gelden”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 90 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 126

Dans la version néerlandaise du deuxième alinéa, insérer les mots “of de organisatie” entre les mots “land” en “gelden”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 91 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 137

In het tweede lid het woord “persoonsgegevens” vervangen door de woorden “niet-anonieme of niet-gepseudonimiseerde gegevens”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 91 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 137

Dans le deuxième alinéa, remplacer les mots “à caractère personnel” par les mots “non anonymes ou non pseudonymisées”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 92 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 138

In de eerste paragraaf de woorden “9° tot 11° tot 14°” vervangen door de woorden “9°, 11° tot 14°”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 92 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 138

Dans le premier paragraphe, remplacer les mots “9° à 11° à 14°” par les mots “9°, 11° à 14°.”

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 93 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 139

In het tweede lid de woorden “de artikelen 226 en 227” vervangen door de woorden “de artikelen 226, 227 en 230”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 93 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 139

Dans le deuxième alinéa, remplacer les mots “les articles 226 et 227” par les mots “les articles 226, 227 et 230”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 94 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 145

In punten 1° en 2° de woorden “overeenkomstig artikel 146” weglaten.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 94 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 145

Dans les points 1° et 2°, supprimer les mots “conformément à l'article 146”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 95 VAN DE HEER LACHAERT c.s.

Art. 154

In de Nederlandse versie van het eerste lid de woorden “Om de veiligheid van de persoonsgegevens te waarborgen, treffen de verwerkingsverantwoordelijke, alsmede de verwerker” **vervangen door de woorden** “De verwerkingsverantwoordelijke, alsmede de verwerker, treffen”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 95 DE M. LACHAERT ET CONSORTS

Art. 154

Dans la version néerlandaise du premier alinéa, remplacer les mots “Om de veiligheid van de persoonsgegevens te waarborgen, treffen de verwerkingsverantwoordelijke, alsmede de verwerker” **par les mots** “De verwerkingsverantwoordelijke, alsmede de verwerker, treffen”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 96 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 158

Het vierde lid vervangen als volgt:

“Het protocol bedoeld in het derde lid draagt de markering “BEPERKTE VERSPREIDING” in de zin van het koninklijk besluit van 24 maart 2000 tot uitvoering van de wet van 11 december 1998, voor zover een classificatie in de zin van de wet van 11 december 1998 niet gerechtvaardigd is.”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 96 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 158

Remplacer le quatrième alinéa par ce qui suit:

“Le protocole visé à l’alinéa 3 porte le marquage “DIFFUSION RESTREINTE” au sens de l’arrêté royal du 24 mars 2000 portant exécution de la loi du 11 décembre 1998, pour autant qu’une classification au sens de la loi du 11 décembre 1998 ne se justifie pas.”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 97 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 159

In de Nederlandse versie van het tweede lid de woorden “of de organisatie” invoegen tussen de woorden “land” en “gelden”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 97 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 159

Dans la version néerlandaise du deuxième alinéa, insérer les mots “of de organisatie” entre les mots “land” en “gelden”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 98 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 161

De woorden “Overeenkomstig artikel 10 van de wet van 10 juli 2006 worden het Vast Comité I, in zijn hoedanigheid van onafhankelijke publieke autoriteit, en het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten” **vervangen door de woorden** “*Het Vast Comité I, in zijn hoedanigheid van onafhankelijke publieke autoriteit, en het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten worden*”.

VERANTWOORDING

De aanduiding als toezichthoudende autoriteit gebeurt overeenkomstig het wetsontwerp zelf en niet overeenkomstig de wet van 10 juli 2006.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 98 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 161

Supprimer les mots “Conformément à l’article 10 de la loi du 10 juillet 2006”.

JUSTIFICATION

La désignation comme autorité de contrôle s’opère conformément au projet de loi lui-même et non conformément à la loi précitée du 10 juillet 2006.

Nr. 99 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 162

In de Nederlandse versie van het tweede lid de woorden “voor zover” vervangen door het woord “tenzij”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 99 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 162

Dans la version néerlandaise du deuxième alinéa, remplacer les mots “voor zover” par le mot “tenzij”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 100 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 167

In het tweede lid het woord “persoonsgegevens” vervangen door de woorden “niet-anonieme of niet-gepseudonimiseerde gegevens”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 100 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 167

Dans le deuxième alinéa, remplacer les mots “à caractère personnel” par les mots “non anonymes ou non pseudonymisées”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 101 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 169

In het tweede lid de woorden “de artikelen 226 en 227” vervangen door de woorden “de artikelen 226, 227 en 230”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 101 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 169

Dans le deuxième alinéa, remplacer les mots “les articles 226 et 227” par les mots “les articles 226, 227 et 230”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 102 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 173

In punten 1° en 2° de woorden “overeenkomstig artikel 174” weglaten.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 102 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 173

Dans les points 1° et 2°, supprimer les mots “conformément à l'article 174”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 103 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 179

In de Nederlandse versie van het eerste lid de woorden “Om de veiligheid van de persoonsgegevens te waarborgen, treffen de verwerkingsverantwoordelijke, alsmede de verwerker” **vervangen door de woorden** “De verwerkingsverantwoordelijke treft”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 103 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 179

Dans la version néerlandaise du premier alinéa, remplacer les mots “Om de veiligheid van de persoonsgegevens te waarborgen, treffen de verwerkingsverantwoordelijke, alsmede de verwerker” **par les mots** “De verwerkingsverantwoordelijke treft”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 104 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 182

In de Nederlandse versie van het tweede lid de woorden “of de organisatie” invoegen tussen de woorden “land” en “gelden”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 104 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 182

Dans la version néerlandaise du deuxième alinéa, insérer les mots “of de organisatie” entre les mots “land” en “gelden”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 105 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 185

In de Nederlandse versie van de eerste paragraaf, punt 1°, de woorden “in het kader van hun missies” invoegen tussen de woorden “veiligheidsdiensten” en “bedoeld in”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 105 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 185

Dans la version néerlandaise du premier paragraphe, point 1°, insérer les mots “in het kader van hun missies” entre les mots “veiligheidsdiensten” et “bedoeld in”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 106 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 218

De woorden “in overeenstemming met de artikelen 1026, 5°, en 1027, eerste lid van het Gerechtelijk wetboek” **weglaten**.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering. De verwijzing naar deze artikelen heeft geen meerwaarde en de wetgever wenst het gemeenrecht toe te passen.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 106 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 218

Supprimer les mots “conformément aux articles 1026, 5°, et 1027, alinéa premier du Code judiciaire”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique. La référence à ces articles n'ont pas de plus-value alors que le législateur souhaite faire appliquer le droit commun.

Nr. 107 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 233

In de Nederlandse versie van de vierde paragraaf de woorden “onverminderd hun wettelijk opdrachten en bevoegdheden” **weglaten.**

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 107 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 233

Dans la version néerlandaise du quatrième paragraphe, supprimer les mots “onverminderd hun wettelijk opdrachten en bevoegdheden”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 108 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 233

In de Nederlandse versie van de vierde paragraaf de woorden “en contract” invoegen tussen de woorden “hun respectieve mandaat” en “tot geheimhouding verplicht”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 108 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 233

Dans la version néerlandaise du quatrième paragraphe, insérer les mots “en contract” entre les mots “hun respectieve mandaat” en “tot geheimhouding verplicht”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 109 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 234

In de Nederlandse versie van de tweede paragraaf, eerste lid, de woorden “kandidaat voor een functie bij de politiediensten” invoegen tussen de woorden “dat lid is van de Dienst Onderzoeken” en “en dat voor een betrekking”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 109 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 234

Dans la version néerlandaise du deuxième paragraphe, alinéa premier, insérer les mots “kandidaat voor een functie bij de politiediensten” entre les mots “dat lid is van de Dienst Onderzoeken” et “en dat voor een betrekking”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 110 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 235

In de Franse versie van de tweede paragraaf, het woord “exclusive” weglaten.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 110 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 235

Dans la version française du deuxième paragraphe, supprimer le mot “exclusive”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 111 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 238

In de Franse versie, het punt 2° vervangen als volgt:

“2° chaque fois qu’il l’estime utile ou à la demande de la Chambre des représentants, par un rapport d’activités intermédiaire relatif à un dossier d’enquête déterminé, lequel peut comprendre, le cas échéant, des conclusions et des propositions d’ordre général. Ce rapport est transmis au président de la Chambre des représentants ainsi qu’aux ministres compétents visés à l’article 237, alinéa premier;”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 111 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 238

Dans la version française, remplacer le point 2° par ce qui suit:

“2° chaque fois qu’il l’estime utile ou à la demande de la Chambre des représentants, par un rapport d’activités intermédiaire relatif à un dossier d’enquête déterminé, lequel peut comprendre, le cas échéant, des conclusions et des propositions d’ordre général. Ce rapport est transmis au président de la Chambre des représentants ainsi qu’aux ministres compétents visés à l’article 237, alinéa premier;”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 112 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 240

In de Nederlandse versie van punt 3°, de woorden “één maand” vervangen door de woorden “dertig dagen”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 112 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 240

Dans la version néerlandaise du point 3°, remplacer les mots “één maand” par les mots “dertig dagen”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 113 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 240

Punt 5° vervangen als volgt:

“5° zij stelt een lijst op van het soort verwerkingen waarvoor een gegevensbeschermingseffectbeoordeling verplicht is, overeenkomstig artikel 35.4 van de Verordening, en houdt deze lijst bij;”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 113 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 240

Remplacer le point 5° par ce qui suit:

“5° établit et tient à jour la liste des types d’opérations de traitement pour lesquelles une analyse d’impact relative à la protection des données est requise, en application de l’article 35.4 du Règlement;”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 114 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 245

In de derde paragraaf de tweede zin vervangen als volgt:

“Zij leggen de eed bedoeld in artikel 290 van het Wetboek van strafvordering af.”

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 114 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 245

Dans le troisième paragraphe, remplacer la deuxième phrase par ce qui suit:

“Ils prêtent le serment visé à l’article 290 du Code d’instruction criminelle.”

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 115 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 246

In de Franse versie van de tweede lid de woorden “pénale ou” invoegen tussen de woorden “enquête” en “judiciaire”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 115 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 246

Dans la version française du deuxième alinéa, insérer les mots “pénale ou” entre les mots “enquête” et “judiciaire”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 116 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 247

In de Franse versie het woord “plainte” vervangen door het woord “réclamation”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 116 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 247

Dans la version française, remplacer le mot “plainte” par le mot “réclamation”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 117 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 252

Dit artikel doen weglaten.

VERANTWOORDING

Artikel 108 van de Grondwet verleent de Koning de bevoegdheid om verordeningen te maken en besluiten te nemen “die voor de uitvoering van de wetten nodig zijn” (algemene uitvoeringsbevoegdheid van de Koning).

Egbert LACHAERT (Open Vld)
 Sonja BECQ (CD&V)
 Peter DEDECKER (N-VA)
 Gilles FORET (MR)

N° 117 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 252

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Le Roi tient de l'article 108 de la Constitution la compétence de faire “les règlements et arrêtés nécessaires pour l'exécution des lois” (pouvoir général d'exécution du Roi).

Nr. 118 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 253

Het tweede lid vervangen als volgt:

“De Koning kan de verwijzingen in bestaande wetten en koninklijke besluiten naar de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en naar de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, door verwijzingen naar de ermee overeenstemmende bepalingen in deze wet en de Verordening en naar de bevoegde toezichthoudende autoriteit.”

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 118 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 253

Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit:

“Le Roi peut remplacer les références dans les lois ou arrêtés existant aux dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l’égard des traitements de données à caractère personnel et à la Commission de la protection de la vie privée, par des références aux dispositions équivalentes de la présente loi ou du Règlement et à l’autorité de contrôle compétente.”

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 119 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 267

De woorden “eerste lid” vervangen door de woorden “het tweede lid”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 119 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 267

Remplacer les mots “l’alinéa premier” par les mots “le deuxième alinéa”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 120 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 269

In de eerste en tweede leden de woorden “de artikelen 226 en 227” vervangen door de woorden “de artikelen 226, 227 en 230”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 120 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 269

Dans les premier et deuxième alinéas, remplacer les mots “les articles 226 et 227” par les mots “les articles 226, 227 et 230”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 121 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 281

In de Nederlandse versie het woord “handelingen” vervangen door het woord “persoonsgegevensverwerkingen”.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 121 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 281

Dans la version néerlandaise, remplacer le mot “handelingen” par le mot “persoonsgegevensverwerkingen”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

Nr. 122 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 284

In de vijfde paragraaf de woorden “opgeheven door artikel 114 van de wet van 3 december 2017 tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit” **weglaten.**

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische verbetering.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Gilles FORET (MR)

N° 122 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 284

Dans le cinquième paragraphe, supprimer les mots “abrogé par l’article 114 de la loi du 3 décembre 2017 portant création de l’Autorité de protection des données”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une correction technique.

Nr. 123 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 251

De laatste zin “In geval van conflict tussen sommige van hun bepalingen, worden de regels van deze wet toegepast.” **weglaten.**

VERANTWOORDING

De verplichtingen in deze wet vloeien voort uit rechtsregels die spruiten uit de Verordening, het Reglement en de Conventie 108. Deze prevaleren boven verplichtingen komende van een nationale rechtsbron.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
 Peter DEDECKER (N-VA)
 Sonja BECQ (CD&V)
 Gilles FORET (MR)

N° 123 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 251

Supprimer la dernière phrase “En cas de conflit entre certaines de leurs dispositions, les règles de la présente loi s’appliquent.”.

JUSTIFICATION

Les obligations énoncées dans la présente loi résultent de règles juridiques découlant du Règlement, de la Directive et de la Convention 108. Or, celles-ci prévalent sur les obligations provenant d’une source de droit national.

Nr. 124 VAN DE HEER **LACHAERT c.s.**

Art. 275

Dit artikel aanvullen met het volgende lid:

“Onverminderd deze wet en de wet van ... betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, kan bij geen enkele andere wet een autoriteit worden opgericht die beschikt over de macht en de bevoegdheden die bij de Verordening aan een gegevensbeschermingsautoriteit worden toegekend.”.

VERANTWOORDING

De Gegevensbeschermingsautoriteit, het Comité I, het Comité P en het COC (Controleorgaan op de politionele informatie – *Organe de contrôle de l’information policière*) zijn de enige instanties die de bevoegdheden en de macht mogen uitoefenen die bij de Verordening en de Richtlijn aan de gegevensbeschermingsautoriteiten worden toegekend.

Egbert LACHAERT (Open Vld)
 Peter DEDECKER (N-VA)
 Sonja BECQ (CD&V)
 Gilles FORET (MR)
 Laurette ONKELINX (PS)
 Benoit HELLINGS (Ecolo-Groen)

N° 124 DE M. **LACHAERT ET CONSORTS**

Art. 275

Compléter cet article par l’alinéa suivant:

“Sans préjudice de la présente loi et de la loi relative à la protection des personnes physiques à l’égard des traitements de données à caractère personnel du ..., aucune autre loi ne peut créer une autorité disposant des pouvoirs et des compétences attribués par le Règlement à une autorité de protection des données.”.

JUSTIFICATION

L’Autorité de protection des données, le Comité R, le Comité P et le COC (Organe de contrôle de l’information policière – *Controleorgaan op de politionele informatie*) sont les seuls à pouvoir exercer les compétences et pouvoirs dévolus par le Règlement et la Directive aux Autorités de protection des données.